

31.12.2020
31.12.2020

Dodatok č. 1
k Nájomnej zmluve a zmluve o dodávke zo dňa 29.10.2019

Či. I
Zmluvné strany

I.1 Obchodné meno: **Flaga spol. s r.o.**
Sídlo: Šenkvická 14/R, 902 01 Pezinok
Konajúci: Ing. Martin Miartuš
IČO: 34 116 940
DIČ: 2020361123
IČ DPH: SK2020361123
Bankové spojenie: ING Bank, N.V. pobočka zahraničnej banky
IBAN: SK827300000009000043159

(ďalej v texte aj ako „ďalej ako „prenajímateľ“ alebo „FLAGA““)

a

I.2 Obchodné meno: **Domov sociálnych služieb Rozsutec**
Sídlo: Furmanská 4, 841 03 Bratislava
Konajúci: Mgr. Magdalena Mihalíková, PhD., riaditeľka
IČO: 31 750 761
DIČ: 2020 922 761

(ďalej v texte aj ako „nájomca“)

Či. II
Predmet dodatku

- II.1 Zmluvné strany uzatvorili dňa 29.10.2019 Nájomnú zmluvu a zmluvu o dodávke (ďalej len „Zmluva“), predmetom ktorej je prenájom nadzemného zásobníka na skvapalnený plyn. Zmluva bola uzatvorená na dobu určitú do 31.03.2020.
- II.2 Po vzájomnej dohode strany predlžujú Zmluvu. V tejto súvislosti sa strany dohodli na zmene odseku (1) v § 4. DOBA TRVANIA ZMLUVY tak, že pôvodné znenie tohto ustanovenia sa nahrádza týmto novým znením:
„(1) Zmluva sa uzatvára na určitú dobu do 31.12.2020.“
- II.3 Ustanovenia Zmluvy, ktoré nie sú dotknuté vyššie uvedenými zmenami, ostáva zachované bez zmeny.

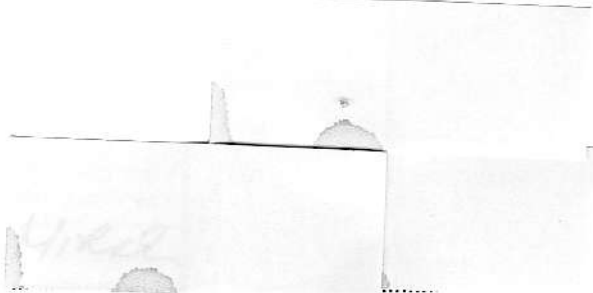
Či. III
Záverečné ustanovenia

- III.1 Zmluvné strany prehlasujú, že sa oboznámili s obsahom tohto dodatku č. 1, v plnom rozsahu s ním súhlasia a prehlasujú, že pri podpise tohto dodatku č. 1 konali slobodne a že dodatok č. 1 nebol podpísaný v tiesni a ani za nápadne nevýhodných podmienok.
- III.2 Dodatok č. 1 je vyhotovený v 2 rovnopisoch, pričom každá zo zmluvných strán dostane jeden rovnopis.
- III.3 Tento dodatok č. 1 nadobúda platnosť dňom podpisu obidvoma zmluvnými stranami. a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia objednávateľom na webovom sídle objednávateľa

v zmysle platných právnych predpisov.

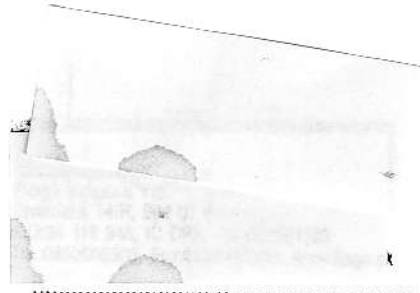
V Bratislave dňa 31.01.2020

Nájomca
Domov sociálnych služieb Rozsutec:



Mgr. Magdalena Mihaliková, PhD, riaditeľka

Prenajímateľ
Flaga spol. s r.o.:



Ing. Martin Tesaf

Power of attorney / Plnomocenstvo

Flaga spol. s r. o., having its registered office at Šenkvičná 14/R, 902 01 Pezinok, the Slovak Republic, ID No. 34 116 940, company registered in the Commercial Register maintained by the District Court Bratislava I, Section: Sro, File No.: 13162/B, represented by Mr Ing. Martin Miartuš, the Executive Director of the company (the "Company"),

hereby authorise:

Mr. Martin Tesař, residing at Kmochova 55, Červené Pečky,
ID: 801124/0842
(the "Proxy")

Flaga spol. s r. o., so sídlom na adrese Šenkvičná 14/R, 902 01 Pezinok, Slovenská republika, IČO: 34 116 940, spoločnosť zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Sro, vložka č.: 13162/B, v mene ktorej koná Ing. Martin Miartuš, konateľ spoločnosti („Spoločnosť“),

týmto splnomocňuje:

Mr. Martin Tesař, Kmochova 55, Červené Pečky,
ID: 801124/0842
(„Splnomocnenec“)

to represent the Company within the scope of the following acts to:

- (i) make offers, conclude standard sale agreements in compliance with the current sale offer of the Company and amendments to the said agreements with the business partners:
- with the value of the planned annual turnover for a given customer of the Company in respect of the supply of gas purchased up to EUR 125,000.00 net, and
 - with the maximum periods of notice for customers up to 3 months;
- (ii) terminate sale agreements with the value of the annual turnover for a given customer of the Company in respect of the supply of gas purchased up to EUR 40,000.00 net.

aby zastupoval Spoločnosť v nasledovnom rozsahu:

- (i) podávanie ponúk, uzavieranie štandardných predajných zmlúv v súlade s aktuálnou predajnou politikou Spoločnosti, vrátane ich doplnkov s obchodnými partnermi v prípadoch, ak:
- hodnota plánovaného ročného obratu pre daného klienta Spoločnosti z titulu dodávok zakúpeného plynu je do výšky 125.000,00 Eur bez DPH, a súčasne
 - maximálna výpovedná lehota pre klientov je 3 mesiace;
- (ii) ukončovanie obchodných zmlúv do maximálnej hodnoty ročného obratu pre daného klienta Spoločnosti v súvislosti s dodávkou zakúpeného plynu do 40.000,00 Eur bez DPH.

The Proxy is not authorised to grant a substitute power of attorney to another person.

This Power of Attorney is granted for a definite period of time until 30 September 2020, unless earlier revoked by the Company.

We hereby sign the binding Slovak version of this Power of Attorney. This Power of Attorney shall be governed and construed in accordance with the laws of the Slovak Republic.

Splnomocnenec nie je oprávnený udeliť substitučné plnomocenstvo ďalšej osobe.

Toto plnomocenstvo je udelené na dobu určitú a to do 30.09.2020, ibaže dôjde k jeho skoršiemu odvolaniu zo strany Spoločnosti.

Podpisujeme záväznú slovenskú verziu tohto plnomocenstva. Toto plnomocenstvo sa riadi právom Slovenskej republiky.

V /In Peziok dňa / on 01/10/2019

Flaga spol. s r. o.

Ing. Martin Miartuš, konateľ / Executive Director of the Company

Toto plnomocenstvo prijímam v plnom rozsahu. / I hereby accept this Power of Attorney in full.

Martin Tesař